

Spielgarten

Dies ist ein Ravensburger Beschäftigungsspiel für Kinder von ca. 4-10 Jahren.

Es fordert auf zum bildhaften Gestalten, regt zum schöpferischen Denken an und fördert die visuelle Vorstellungskraft.

Das Spiel enthält 126 farbige Legékärtchen mit unterschiedlichen Bilddetails und eine Legetafel als Bildunterlage. Auf dieser Unterlage werden jeweils $6 \times 4 = 24$ Kärtchen mosaikartig zu einem Bild zusammengefügt. Die Bildmotive sind aus unserer Umwelt entnommen und stellen Haus und Garten, Wiese und Teich, die Tiere darin und natürlich auch Vater und Mutter, Bruder und Schwester dar.

Die Kärtchen sind grafisch so angelegt, daß sie untereinander austauscht werden können. Daraus ergibt sich eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten, die zu immer neuen Bildern führen. Auf diese Weise werden Grundbegriffe des Bildaufbaus und der Bildkomposition vermittelt.

Der Spielgarten ist ein vorzügliches Mittel stiller Beschäftigung. Möchte das Kind aber erzählen, so fordert er dazu auf, die einzelnen Schritte zu erklären, die zum Bild hinführen und alles zu benennen, was auf dem fertigen Bild zu sehen ist.

Im Kreise der Spielkameraden wird der Spielgarten zum Mittelpunkt beim Wettbewerb um das schönste Bild. Im Krankenbett hilft er Stunden der Langeweile zu verkürzen. Die praktische Legetafel bewährt sich dabei ganz besonders als feste Unterlage.

Faisons notre jardin

Questo è un gioco di occupazione di Ravensburg per bambini dai 4 ai 10 anni.
Invita a dare delle forme immaginose, favorisce la capacità creativa e l'immaginazione visiva.

Il jeu comporte 126 cartes de couleur dont les détails diffèrent, et un panneau sur lequel on pose les cartes pour construire, telle une mosaïque, un tableau. Chacun de ceux-ci comprend $6 \times 4 = 24$ cartes. Les motifs ont été pris dans le monde qui nous entoure: une maison et son jardin, un pré avec un étang, les animaux qu'on peut y trouver et naturellement papa et maman, les frères et les sœurs.

Les cartes sont interchangeables grâce à leur composition graphique. Il existe ainsi d'innombrables possibilités de combinaison, qui conduisent à de nouvelles images. De cette manière, les enfants apprennent les principes fondamentaux de la structure et de la composition d'une image ou d'un tableau. Ce « Jardin pour enfants » constitue une excellente occupation tranquille. Si l'enfant a envie de raconter une histoire, on peut l'inviter à expliquer les différentes phases qui lui ont permis de réaliser l'image et à décrire ou nommer tout ce qu'on voit sur le tableau terminé.

Un concours peut s'instaurer entre camarades de jeu: celui qui créera le plus beau tableau. L'enfant que la maladie cloue au lit peut passer de longues heures sans s'ennuyer. Dans ce cas, le panneau rigide devient un auxiliaire très pratique pour poser les cartes.

Dit is een Ravensburger spel om kinderen van 4 tot 10 jaar bezig te houden. Het is een opwekking om beeldend vorm te geven, het stimuleert het creatieve denken en bevordert het visuele voorstellingsvermogen.

Het spel bevat 126 kleurige kaartjes met verschillende details van prenten met diverse afbeeldingen. Verder is er een blad als onderlegger. Op deze onderlegger worden telkens $6 \times 4 = 24$ kaartjes als in een mozaïek tot een prent samengevoegd. De motieven van de prenten zijn ontleend aan onze directe omgeving en stellen huis en tuin, weide en plas, de dieren daarin en natuurlijk ook vader en moeder en broertje en zusje voor.

De kaartjes zijn grafisch zo ontworpen, dat ze verwisseld kunnen worden. Daardoor ontstaat een veelvoud van mogelijkheden tot samenleggen, die steeds weer nieuwe prenten geven. Op die manier komt het kind achter de grondbeginnissen van beeldopbouw en compositie. Spelen met prenten is uitstekend speegoed om stilstaan alleen te spelen. Als het kind er echter bij praten wil, dan wordt het als ware uitgenodigd de verschillende handelingen te verklaren en alles te benoemen wat op de gereedgekomen prent te zien is.

Met speelkameraadjes kan men een wedstrijd organiseren, wie de mooiste pleat kan leggen. Vooral voor zieke kinderen kan dit spellen van verveeling verdrijven. Het praktische legbord is daarbij een bijzonder stevige onderlegger.

Dit is een Ravensburger spel om kinderen van 4 tot 10 jaar bezig te houden. Het is een opwekking om beeldend vorm te geven, het stimuleert het creatieve denken en bevordert het visuele voorstellingsvermogen.

Het spel bevat 126 kleurige kaartjes met verschillende details van prenten met diverse afbeeldingen. Verder is er een blad als onderlegger. Op deze onderlegger worden telkens $6 \times 4 = 24$ kaartjes als in een mozaïek tot een prent samengevoegd. De motieven van de prenten zijn ontleend aan onze directe omgeving en stellen huis en tuin, weide en plas, de dieren daarin en natuurlijk ook vader en moeder en broertje en zusje voor.

De kaartjes zijn grafisch zo ontworpen, dat ze verwisseld kunnen worden. Daardoor ontstaat een veelvoud van mogelijkheden tot samenleggen, die steeds weer nieuwe prenten geven. Op die manier komt het kind achter de grondbeginnissen van beeldopbouw en compositie. Spelen met prenten is uitstekend speegoed om stilstaan alleen te spelen. Als het kind er echter bij praten wil, dan wordt het als ware uitgenodigd de verschillende handelingen te verklaren en alles te benoemen wat op de gereedgekomen prent te zien is.

Met speelkameraadjes kan men een wedstrijd organiseren, wie de mooiste pleat kan leggen. Vooral voor zieke kinderen kan dit spellen van verveeling verdrijven. Het praktische legbord is daarbij een bijzonder stevige onderlegger.

Huis- en tuinspel

Questo è un gioco di occupazione di Ravensburg per bambini dai 4 ai 10 anni.
Invita a dare delle forme immaginose, favorisce la capacità creativa e l'immaginazione visiva.

Il gioco contiene 126 cartoncini colorati con diversi particolari e una tavoletta che serve come base per il quadretto. Su questa tavoletta vengono poste a forma di mosaico, come quadretto, $6 \times 4 = 24$ cartoncini. I motivi dell'immagine sono presi dall'ambiente che ci circonda e rappresentano la casa e il giardino, l'aiuola e lo stagno, gli animali e naturalmente anche mamma e papà, fratello e sorella. I cartoncini sono graficamente tali da poter essere scambiati tra di loro. Ne risultano tante possibilità raffigurate che portano sempre delle nuove immagini. In tal modo si forniscono al bambino i concetti fondamentali della costruzione e della composizione del disegno.

Il giardino dei giochi è un'ottima occupazione tranquilla. Però, qualora il bambino desidera di raccontare, egli potrà spiegare i singoli passi che lo conducono all'immagine e di nominare tutto quanto che vede sul disegno finito. Tra i compagni di gioco, il giardino dei giochi diventerà il punto centrale di una gara per il quadro più bello. Se il bambino è ammalato, questo gioco lo aiuterà ad abbreviare le ore della noia. In questo caso la pratica tavola servirà particolarmente bene come base solida.